FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: New Brunswick — District No. 26 — S. District No. 47 — Enumeration District / District du recenseur: No. 1 — in / dans: Parish of Pennfield — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

| Dwelling-Houses / Maisons | Families / Familles | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Province, county, city, town or village. Range or concession and lot, or calls street number or no. where such exists. Street and house number or no. of city, town or village. Township or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, etc. Ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de ch. rue, si cela existe. Rue et numéro de maison ou No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Religion, according to religious affiliation. / Croyance, suivant l'affiliation religieuse. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de naturalisation. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine (selon la race ou la tribu). | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage-earners. Employés. Name of employer, company, institution, etc. / Nom de l'employeur, de la compagnie, de l'institution, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou métier. | Weeks employed in 1910 at other lines of occupation. / Nombre de semaines employées à d'autres emplois. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois. | Rate of earnings per hour, or by piece, task, etc. / Taux du salaire par heure, au morceau, à la tâche, etc. | Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Name of company. / Nom de la compagnie. | Amount of insurance. / Montant de l'assurance. | Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue généralement parlée. | Cost of education, over 15 years of age, if not at school. / Coût de l'éducation, au-dessus de 15 ans, si non à l'école. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Insane. / Aliéné. | Idiotic. / Idiot. | Tuberculous. / Tuberculeux. | Epileptic. / Épileptique. | Crippled. / Infirme. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Insane. / Aliéné. | Idiotic. / Idiot. | Tuberculous. / Tuberculeux. | Epileptic. / Épileptique. | Crippled. / Infirme. |
|---|---|---